

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
«Санкт–Петербургский государственный университет
аэрокосмического приборостроения»

Кафедра № 63

«УТВЕРЖДАЮ»

Руководитель направления

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

/ (подпись)

«28» мая 2020 г

ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

**«Производственная практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)»**

Код направления/специальности	45.03.02
Наименование направления/специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Теоретическая и прикладная лингвистика
Форма обучения	очная

Санкт–Петербург 2020 г.

Лист согласования

Программу составил(а)

доц., к. филол. наук, доц.



М. А. Чиханова

должность, уч. степень, звание

подпись, 06. 05.2020 г.

инициалы, фамилия

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«06» мая 2020 г, протокол № 9

Заведующий кафедрой № 63

доц., к. филол. н., доц.

«06» мая 2020 г



М.А. Чиханова

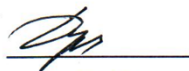
должность, уч. степень, звание

подпись, дата

инициалы, фамилия

Ответственный за ОП 45.03.02(02)

доц., к. ф. н.



Е.Ю. Дубинина

должность, уч. степень, звание

подпись, 06. 05.2020 г.

инициалы, фамилия

Заместитель директора института (декана факультета) № 6 по методической работе

доц., к. п. н., доц.



И.М. Евдокимов

должность, уч. степень, звание

подпись, 06. 05.2020 г.

инициалы, фамилия

Аннотация

Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая) входит в состав вариативную часть образовательной программы подготовки обучающихся по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленность «Теоретическая и прикладная лингвистика». Организацию и проведение практики осуществляет кафедра №63.

Цель проведения производственной практики:

(вид практики)

- формирование базовых умений по поиску и обработке методической педагогической информации,
- навыков ведения квалифицированного профессионального диспута в защиту предлагаемых идей и способов решения профессиональных задач.

Задачи проведения производственной практики:

(вид практики)

- применение общетеоретических знаний студентов по анализу данных естественного языка;
- овладеть навыками работы с системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, автоматизированными системами идентификации и верификации личности;
- овладеть методами проведения лингвистических экспертиз, навыками анализа макроструктуры и микроструктуры текстов в практике решения экспертных задач.

Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая) обеспечивает формирование у обучающихся следующих

общекультурных компетенций:

ОК-1 «способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме»,

ОК-3 «владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов»,

ОК-5 «способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию»,

ОК-7 «владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи»,

ОК-12 «способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности»;

общепрофессиональных компетенций:

ОПК-1 «способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач»,

ОПК-5 «владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»,

ОПК-9 «готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения»,

ОПК-11 «владение навыками работы с компьютером как средством получения,

обработки и управления информацией»,

ОПК-12 «способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями»,

ОПК-13 «способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач»;

профессиональных компетенций:

ПК-1 «владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации»,

ПК-2 «владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков»,

ПК-3 «способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме»,

ПК-4 «способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера»,

ПК-5 «способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности»,

ПК-6 «способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам»,

ПК-18 «владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)»,

ПК-19 «способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»,

ПК-21 «владение основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов»,

ПК-23 «способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач»

Цель производственной педагогической практики состоит в обеспечении непрерывности и последовательности овладения студентами профессиональных компетенций, умений и навыков в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускника направления 45.03.02(01) Лингвистика, направленности «Теоретическая и прикладная лингвистика», а также в развитии преподавательских навыков и в подготовке студентов к самостоятельной профессиональной деятельности.

Производственная педагогическая практика является продолжением изучения общих профессиональных и специальных дисциплин, она проводится на базе кафедры № 63.

Основными задачами производственной практики являются:

1. закрепление теоретических знаний студентов по дисциплине «Основы теории языка»;
2. применение общетеоретических знаний студентов по теории языка;

3. освоение методик психолого-педагогических исследований: наблюдение и анализ опыта работы действующих лингвистов-преподавателей в условиях естественной рабочей атмосферы;
4. развитие у будущих лингвистов психологической готовности;
5. формирование специальных способностей творческого мышления и профессионально значимых качеств лингвиста;
6. профессиональная диагностика пригодности к выбранной профессии и развитие потребности в постоянном самообразовании и самосовершенствовании;
7. развитие у студентов следующих профессиональных умений:
 - аналитических умений и навыков, необходимых для анализа языковых явлений, осмысления каждого элемента лингвистической деятельности, нахождения идей, выводов, закономерностей, адекватных логике рассматриваемого процесса;
 - рефлексивных умений в целях систематического проведения самодиагностики педагогических способностей и умений, профессионально значимых качеств личности лингвиста;
 - прогностических и проективных умений, которые на данном этапе профессионального становления студентов в большей степени связаны с прогнозированием и планированием развития собственных умений и навыков, профессионального сознания, творческого мышления и профессионально-значимых качеств личности, отбором методов достижения целей и т.д.;
 - коммуникативных и организаторских умений, необходимых студентам-практикантам для установления правильных отношений с заказчиком работы, студентами, коллегами и руководящим составом организации (места прохождения практики).

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с развитием и совершенствованием педагогических навыков.

Промежуточная аттестация по практике осуществляется путем защиты отчетов, составляемых обучающимися по итогам практики. Форма промежуточной аттестации по практике – дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость практики составляет 1,5 зачетных единицы, 54 часа.

Язык обучения русский.

ВИД, СПОСОБ И ФОРМА ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

- 1.1 Вид практики – производственная
- 1.2 Тип производственной практики – по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
 - 1.3 Форма проведения практики – групповая, индивидуальная; проводится только в конце 6 семестра.
 - 1.4 Способы проведения практики – стационарная
 - 1.5 Место проведения практики – ГУАП.

2 ЦЕЛЬ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ.

ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1 Цель проведения практики

Цель производственной педагогической практики состоит в обеспечении непрерывности и направленности «Теоретическая и прикладная лингвистика», а также в развитии преподавательских навыков и в подготовке студентов к самостоятельной профессиональной деятельности.

Производственная педагогическая практика является продолжением изучения общих профессиональных и специальных дисциплин, она проводится на базе кафедры № 63.

Основными задачами производственной практики являются:

1. закрепление теоретических знаний студентов по дисциплине «Основы теории языка»;
2. применение общетеоретических знаний студентов по теории языка;
3. освоение методик психолого-педагогических исследований: наблюдение и анализ опыта работы действующих лингвистов-преподавателей в условиях естественной рабочей атмосферы;
4. развитие у будущих лингвистов психологической готовности;
5. формирование специальных способностей творческого мышления и профессионально значимых качеств лингвиста;
6. профессиональная диагностика пригодности к выбранной профессии и развитие потребности в постоянном самообразовании и самосовершенствовании;
7. развитие у студентов следующих профессиональных умений:
 - аналитических умений и навыков, необходимых для анализа языковых явлений, осмысления каждого элемента лингвистической деятельности, нахождения идей, выводов, закономерностей, адекватных логике рассматриваемого процесса;
 - рефлексивных умений в целях систематического проведения самодиагностики педагогических способностей и умений, профессионально значимых качеств личности лингвиста;
 - прогностических и проективных умений, которые на данном этапе профессионального становления студентов в большей степени связаны с прогнозированием и планированием развития собственных умений и навыков, профессионального сознания, творческого мышления и профессионально-значимых качеств личности, отбором методов достижения целей и т.д.;
 - коммуникативных и организаторских умений, необходимых студентам-практикантам для установления правильных отношений с заказчиком работы, студентами, коллегами и руководящим составом организации (места прохождения практики).

2.2 Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

ОК-1 «способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме»;

ОК-3 «владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов»;

ОК-5 «способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию»;

ОК-7 «владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи»;

ОК-12 «способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности»:

получить профессиональные умения- анализировать и продуцировать высказывания на изучаемом иностранном языке; применять на практике современные приемы обучения и оценки, обеспечивать общение в рамках межкультурной коммуникации, обосновать социальную значимость своей будущей профессии; знать переводчика как посредника в межкультурной коммуникации и функции методиста;

получить опыт профессиональной деятельности- владеть способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности; основными приемами обучения и воспитания, навыками посредника в межкультурной коммуникации;

ОПК-1 «способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач»;

ОПК-5 «владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»;

ОПК-9 «готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения»;

ОПК-11 «владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией»;

ОПК-12 «способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями»;

ОПК-13 «способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач»:

получить профессиональные умения -применять на практике полученные знания и приобретенные умения; идентифицировать языковые явления изучаемых языков с формулированием аргументированных умозаключений и выводов; объяснять грамматические явления, опираясь на междисциплинарные связи грамматики с разными уровнями языка и другими дисциплинами;

получить опыт профессиональной деятельности – владеть - методами дифференциации социальных и территориальных вариантов языка; приемами анализа морфологических, грамматических явлений языка; навыками грамматического, филологического анализа и интерпретации языковых единиц на уровне языка и речи; терминологией предмета.

ПК-1 «владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации»;

ПК-2 «владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков»;

ПК-3 «способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме»;

ПК-4 «способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера»;

ПК-5 «способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности»;

ПК-6 «способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам»;

ПК-18 «владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)»;

ПК-19 «способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»;

ПК-21 «владение основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов»;

ПК-23 «способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач»:

получить профессиональные умения использовать понятийный аппарат философии, переводоведения, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных переводческих задач;

получить опыт профессиональной деятельности осуществления перевода (устного/письменного), привлекая знания философии, переводоведения, теории межкультурной коммуникации, лингводидактики, теоретической и прикладной лингвистики.

3 МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Прохождение практики базируется на знаниях и умениях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин и прохождении практик: *(перечислить дисциплины образовательной программы)*

- «Основы теоретической и прикладной лингвистики»,
- «Основы языкознания»,
- «Психолингвистика»,
- «Основы теории языка. Фонетика и фонология»,
- «Компьютерные программы в лингвистических исследованиях»
- «Теоретические основы современного русского языка»,

- «Теория вероятности и математическая статистика».
- «Основы теории языка. Морфология и синтаксис»,
- «Основы теории языка. Семантика и прагматика»,
- «Лингвистика текста»,
- «Технологии обработки текста и звучащей речи»,
- «Когнитивные технологии в лингвистике».

Результаты обучения, полученные при прохождении практики, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин и прохождения других практик, а также для подготовки к государственной итоговой аттестации: *(перечислить каких)*

- «Профессиональный иностранный язык»,
- «Корпусная лингвистика»,
- «Машинный перевод».

4 ОБЪЕМ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРАКТИКИ

Объем и продолжительность практики представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Объем и продолжительность практики

Номер семестра	Трудоемкость, (ЗЕ)	Продолжительность практики в неделях (академ. часах ¹)	Практическая подготовка, (академ. час)
1	2	3	4
6	1,5	1	40
Общая трудоемкость практики, ЗЕ	1,5	1	40

Примечание:

¹ – продолжительность указывается в часах при реализации распределенного по семестру проведения практики

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Промежуточная аттестация по практике проводится в виде дифференцированного зачета.

5 СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

График (план) прохождения практики представлен в таблице 2.

Таблица 2 – График (план) прохождения практики

№ этапа	Содержание этапов прохождения практики
1	Выдача индивидуального задания. Инструктаж по технике безопасности
2	Выполнение индивидуального задания
3	Оформление отчета по практике
4	Проверка и защита отчета по практике

Примечания:

1. Таблица 2 может быть дополнена по усмотрению кафедры детализирующими пунктами.

2. Разделы в п.2 таблицы 2 следует указывать для практик, имеющих комплексный характер, т. е. предусматривающих выполнение заданий по экономическим вопросам, по обеспечению безопасности жизнедеятельности и т.д.

6 ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Промежуточная аттестация по практике осуществляется путем защиты отчетов, составляемых обучающимися по итогам практики.

Отчет по практике составляется в соответствии с РДО ГУАП. СМК 3.161.

7 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ

7.1 Состав фонда оценочных средств приведен в таблице 3.

Таблица 3 – Состав фонда оценочных средств для промежуточной аттестации по практике

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Дифференцированный зачет	Вопросы для оценки уровня сформированности компетенций по соответствующему виду и типу практики ¹
	Требования к оформлению отчета по практике
	Требования к содержательной части отчета по практики на основании индивидуального задания

Примечание:

¹ – при наличии

Аттестация по итогам практики проводится руководителем практики от ГУАП в форме дифференцированного зачета в порядке, предусмотренном локальными нормативными актами ГУАП и в соответствии с критериями оценки уровня сформированности компетенций п.7.3 настоящей программы.

7.2 Перечень компетенций, относящихся к практике, и этапы их формирования в процессе освоения образовательной программы приведены в таблице 4.

Таблица 4 – Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Номер семестра	Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОП ВО
	ОК-1 «способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме»
1	История
2	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
2	Философия
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

4	Социология
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ОК-3 «владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык первый (английский)
2	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Социоллингвистика
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
4	Социология
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
8	Производственная преддипломная практика
ОК-5 «способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию»	
1	История
2	Культурология
2	Учебная практика по получению первичных

	профессиональных умений и навыков
3	История мировой художественной литературы
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
7	Экология
8	Производственная преддипломная практика
ОК-7 «владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи»	
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
2	Математика
3	Теоретические основы современного русского языка
5	Экономика
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях
8	Производственная преддипломная практика
ОК-12 «способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

	деятельности
4	Социология
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях
8	Производственная преддипломная практика
ОПК-1 «способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач»	
1	Основы языкознания
2	Основы языкознания
3	Основы теоретической и прикладной лингвистики
4	Основы теоретической и прикладной лингвистики
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
4	Психолингвистика
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях
8	Производственная преддипломная практика
ОПК-5 «владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)»	
1	Иностранный язык первый (английский)
1	Русский язык и культура речи
2	Деловая коммуникация на русском языке
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)

3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Теоретические основы современного русского языка
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
5	Лингвистика текста
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
ОПК-9 «готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Деловая коммуникация на русском языке
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (китайский)
3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Теоретические основы современного русского языка
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)

4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
ОПК-11 «владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией»	
1	Информатика
2	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
3	Психология и педагогика
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
4	Психолингвистика
5	Автоматизированная обработка письменного языка
5	Информационный поиск и извлечение информации
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях
8	Производственная преддипломная практика
ОПК-12 «способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями»	
2	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений и навыков
3	Психология и педагогика
4	Информационные технологии в лингвистике
4	Производственная практика по получению

	профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
4	Психолингвистика
5	Базы данных
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях
7	Информационные языки
8	Информационные языки
8	Производственная преддипломная практика
ОПК-13 «способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач»	
4	Информационные технологии в лингвистике
4	Компьютерные программы в лингвистических исследованиях
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях
7	Автоматизированный перевод
8	Производственная преддипломная практика
ПК-1 «владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации»	
3	Психология и педагогика
4	Психолингвистика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-2 «владение средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-3 «способность использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной	

теме»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-4 «способность использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-5 «способность критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности»	
3	Психология и педагогика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-6 «способность эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам»	
3	Психология и педагогика
4	Психолингвистика
6	Компьютерные технологии в лингводидактике
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
ПК-18 «владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)»	
1	Иностранный язык первый (английский)
2	Иностранный язык второй (испанский)
2	Иностранный язык второй (китайский)
2	Иностранный язык второй (немецкий)
2	Иностранный язык второй (французский)
2	Иностранный язык первый (английский)
3	Иностранный язык второй (испанский)
3	Иностранный язык второй (китайский)

3	Иностранный язык второй (немецкий)
3	Иностранный язык второй (французский)
3	Иностранный язык первый (английский)
3	Социолингвистика
4	Иностранный язык второй (испанский)
4	Иностранный язык второй (китайский)
4	Иностранный язык второй (немецкий)
4	Иностранный язык второй (французский)
4	Иностранный язык первый (английский)
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Иностранный язык второй (испанский)
5	Иностранный язык второй (китайский)
5	Иностранный язык второй (немецкий)
5	Иностранный язык второй (французский)
5	Иностранный язык первый (английский)
6	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
7	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
7	Профессиональный иностранный язык (первый)
7	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
7	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
7	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)
7	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
8	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка
8	Профессиональный иностранный язык (первый)
8	Профессиональный иностранный язык второй (испанский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (китайский)
8	Профессиональный иностранный язык второй (немецкий)
8	Профессиональный иностранный язык второй (французский)
ПК-19 «способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»	
2	Учебная практика по получению первичных

	профессиональных умений и навыков
3	Основы теоретической и прикладной лингвистики
4	Информационные технологии в лингвистике
4	Компьютерные программы в лингвистических исследованиях
4	Основы теоретической и прикладной лингвистики
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Автоматизированная обработка письменного языка
5	Базы данных
5	Информационный поиск и извлечение информации
5	Обработка текстовых массивов
5	Технологии обработки текста и звучащей речи
6	Обработка текстовых массивов
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях
7	Автоматизированный перевод
7	Информационные языки
8	Информационные языки
8	Производственная преддипломная практика
ПК-21 «владение основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов»	
3	Математика. Математический анализ
4	Информационные технологии в лингвистике
4	Компьютерные программы в лингвистических исследованиях
4	Математика. Теория вероятностей и математическая статистика
4	Математические методы в лингвистике
4	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
5	Автоматизированная обработка письменного языка
5	Информационный поиск и извлечение информации
6	Машинное обучение
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
6	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических

	исследованиях
8	Производственная преддипломная практика
ПК-23 «способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач»	
2	Философия
3	Теоретические основы современного русского языка
4	Основы теории языка. Фонетика и фонология
5	Лингвистика текста
5	Основы теории языка. Морфология и синтаксис
6	Основы теории языка. Семантика и прагматика
6	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)

7.3 В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) у обучающихся компетенций применяется шкала модульно–рейтинговой системы университета. В таблице 5 представлена 100–балльная и 4–балльная шкалы для оценки сформированности компетенций.

Таблица 5 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции		Характеристика сформированных компетенций
100–балльная шкала	4–балльная шкала	
$85 \leq K \leq 100$	«отлично»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил материал при прохождении практики; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – делает выводы и обобщения; – содержание отчета по практике обучающегося полностью соответствует требованиям к нему; – обучающийся соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся четко выделяет основные результаты своей профессиональной деятельности; – обучающийся ясно и аргументировано излагает материал; – присутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся точно и грамотно использует профессиональную терминологию при защите отчета по практике.
$70 \leq K \leq 84$	«хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил материал при прохождении практики; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – делает выводы и обобщения; – содержание отчета по практике обучающегося полностью соответствует требованиям к нему; – обучающийся соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся выделяет основные результаты своей профессиональной деятельности;

		<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся аргументировано излагает материал; – присутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся грамотно использует профессиональную терминологию при защите отчета по практике.
$55 \leq K \leq 69$	«удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил материал при прохождении практики; – не четко излагает его и делает выводы; – содержание отчета по практике обучающегося не полностью соответствует требованиям к нему; – обучающийся не до конца соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся недостаточно точно выделяет основные результаты своей профессиональной деятельности; – обучающийся аргументировано излагает материал; – присутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся не использует профессиональную терминологию при защите отчета по практике.
$K \leq 54$	«неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил материал при прохождении практики; – содержание отчета по практике обучающегося не соответствует требованиям к нему; – обучающийся не соблюдает требования к оформлению отчета по практике; – обучающийся не может выделить основные результаты своей профессиональной деятельности; – обучающийся не может аргументировано излагать материал; – отсутствует четкость в ответах обучающегося на поставленные вопросы; – обучающийся не может использовать профессиональную терминологию при защите отчета по практике.

7.4 Перечень вопросов для оценки уровня сформированности компетенций по соответствующему виду и типу практики представлен в таблице 6 (при наличии).

Таблица 6 – Перечень вопросов для оценки уровня сформированности компетенций

№ п/п	Перечень вопросов для оценки уровня сформированности компетенций	Код компетенции
1	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОК-1
2	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОК-3
3	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОК-5
4	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОК-7
5	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОК-12
6	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОПК-1
7	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОПК-5
8	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОПК-9

9	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОПК-11
10	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОПК-12
11	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ОПК-13
12	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-1
13	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-2
14	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-3
15	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-4
16	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-5
17	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-6
18	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-18
19	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-19
20	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-21
21	Уровень сформированности компетенций проверяется в ходе практики.	ПК-23

7.5 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций:

- МДО ГУАП. СМК 3.165 «Методические рекомендации о разработке фонда оценочных средств образовательных программ высшего образования»;
- МДО ГУАП. СМК 2.77 «Положение о модульно–рейтинговой системе оценки качества учебной работы обучающихся в ГУАП».

8 ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

8.1 Учебная литература

Перечень учебной литературы, необходимой для проведения практики, приведен в таблице 7.

Таблица 7 – Перечень учебной литературы

Шифр/URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
811.112(075) М25 8А	Manning, A.. English for Language and Linguistics in Higher Education Studies in Higher Education Studies: course book/ A. Manning ; ed. T. Phillips. - S.l.: Garnet education, 2008. - 131 p.: il. + 2 эл. опт. диск (CD-ROM). -	ФО(1), ГС(9)

	ISBN 9781859649381	
811.112(075) M25 8A	Manning, A.. Presentations : course book. module 11/ A. Manning, E. Wilding, J. Brooks; University Foundation Study. - S.l.: Garnet education: University of Reading, 2007. - 34 p.: il.. - (Transferable Academic Skills Kit = TASK). - ISBN 978-185-964-925-1	ФО(1), ГС(4)
811.112(075) G83 8A	Griffiths, P. Scientific Writing : course book. module 9/ P. Griffiths, J. Brooks, R. Witt; University Foundation Study. - S.l.: Garnet education: University of Reading, 2007. - 38 p.: il.. - (Transferable Academic Skills Kit = TASK). - ISBN 978-185-964-923-7	ФО(1), ГС(4)
8(075)=20 П40 8А	Плюхина, З. А. Англичане говорят так: учебное пособие/ З. А. Плюхина. - М.:Высш. шк., 1991. - 175 с. - Издание имеет гриф Министерства образования СССР. - ISBN 5-06-002021-5	ФО(14), ГС(61)
8(075)=82 Ф79 8(083)	Формановская, Н.И. Речевой этикет. Русско-английские соответствия: справочник/ Н.И. Формановская, С.В. Шевцова. – М.: Высш. шк., 1992. -95 с.	ГС(40)
8 М 31	Маслова, В. А. Введение в когнитивную лингвистику [Текст] : учебное пособие / В. А. Маслова. - 4-е изд. - М. : Флинта : Наука, 2008. - 296 с. - Загл. обл. : Для филологов. - Библиогр.: с. 275 - 284. - ISBN 978-5-89349-748-9(Флинта). - ISBN 978-5-02-033564-6(Наука) : 104.50 р.	ГС (5), ФО (2), ЧЗ (3)
331 R 30	Readings on Cognitive Ergonomics - Mind and Computers [Текст] : Proceedings of the 2nd European Conference Gmunden, Austria, September 10-14, 1984. Vol. 178 / G. C. Veer, M. J. Tauber, T. R. G. Green, P. Gorny. - Berlin ; Heidelberg ; New York : Springer Verlag, 1984. - 270 p. : il., tabl. - (Lecture Notes in Computer Science). -	ФО (1)

	ISBN 3-540-13394-1. - ISBN 0-387-13394-1 : 150.00 р. On p. 268 - 269 : Contributors Перевод заглавия: Чтения: Когнитивная эргономика - разум и компьютеры. Труды 2- й Европейской Конференции	
	Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. М., 2003./ http://refdb.ru/look/3926610.html	

8.2 Ресурсы сети «Интернет»

Перечень ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики, представлен в таблице 8.

Таблица 8 – Перечень ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

URL адрес	Наименование
http://www.academia.edu/	Работы по теории и практике перевода
http://www.classes.ru/	Работы по теории и практике перевода
http://www.nbmgu.ru	Научная библиотека МГУ имени М.В. Ломоносова
http://www.lib.pu.ru	Научная библиотека Санкт-Петербургского государственного университета
http://www.osvita.org.ua/articles/68.html	Что такое плагиат, или О западных стандартах научной этики.
http://elibrary.ru/project_risc.asp (особенно: http://elibrary.ru/manual_elibrary_for_user.pdf).	Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)
http://www.antiplagiat.ru/	Антиплагиат
http://www.studenthandouts.com/citations.htm .	Writing Cited Research Papers
http://www.oup.com/uk/orc/bin/9780199287550/resources/footnotes/#ten	Footnotes, Endnotes and Citations Generally.
http://www.studenthandouts.com/citations.htm	Writing Cited Research Papers
http://www.ribk.net	РИБК [Электронный ресурс] (портал "Российского

	информационно-библиотечного консорциума" предоставляет возможность расширенного поиска библиографических данных и полнотекстовых ресурсов в электронных каталогах пяти крупнейших библиотек России: Всероссийской государственной библиотеке иностранной литературы им. М.И. Рудомино, Научной библиотеке МГУ им. Ломоносова, Парламентской библиотеке, Российской государственной библиотеке, Российской национальной библиотеке).
http://www.yandex.ru/ , http://www.google.ru/ , http://www.google.com/	Поисковые системы
http://window.edu.ru/	Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»
http://www.e-library.ru	научная Электронная Библиотека
http://www.humanities.edu.ru/	HUMANITIES.EDU.RU: Портал «Гуманитарное образование»

9 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)

9.1 Перечень программного обеспечения

Перечень программного обеспечения, используемого при проведении практики, представлен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
1	Операционная система: Microsoft® Windows® Vista Business Russian

	Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430
2	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430

9.2 Перечень информационных справочных систем

Перечень информационных справочных систем, используемых при проведении практики, представлен в таблице 10.

Таблица 10 – Перечень информационно–справочных систем

№ п/п	Наименование
1	Электронно-библиотечная система Лань URL: https://e.lanbook.com/
2	Электронно-библиотечная система Znanium URL: https://znanium.com/
3	Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: http://www.garant.ru/
4	Электронно-библиотечная система Лань URL: https://e.lanbook.com/

10 МАТЕРИАЛЬНО–ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Описание материально–технической базы, необходимой для проведения практики, представлен в таблице 11.

Таблица 11 – Материально–техническая база

№ п/п	Наименование материально–технической базы
1	Учебные и научные лаборатории кафедры № 63
2	Производственные помещения предприятия

Лист внесения изменений в программу практики

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой